ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1993

Vyhlásené: 27.10.1993 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

242

NARIADENIE VLÁDY
Slovenskej republiky
z 12. októbra 1993,
ktorým sa ustanovujú ukazovatele prípustného stupňa znečistenia vôd

Vláda Slovenskej republiky podľa § 23 ods. 2 zákona č. 138/1973 Zb. o vodách (vodný zákon) nariaďuje:

§ 1

Pri povoľovaní vypúšťania odpadových a zvláštnych vôd[1]) do povrchových vôd postupuje vodohospodársky orgán podľa ukazovateľov prípustného stupňa znečistenia vôd (ďalej len „ukazovateľ"), ktoré sú určené v prílohách č. 1 až 3 tohto nariadenia.

§ 2

(1) Ukazovatele uvedené v prílohe č. 1 tohto nariadenia sa vzťahujú na koncentráciu látok vo vypúšťaných odpadových alebo zvláštnych vodách a sú záväzné pre vodohospodárske orgány pri povoľovaní vypúšťania odpadových alebo zvláštnych vôd do povrchových vôd (ďalej len „rozhodovanie o vypúšťaní vôd"). Ak ukazovateľ charakteristický pre konkrétny druh vypúšťaných odpadových alebo zvláštnych vôd nie je uvedený v prílohe č. 1 tohto nariadenia, určí ho príslušný vodohospodársky orgán po prerokovaní s Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo") a s Ministerstvom zdravotníctva Slovenskej republiky podľa obdobného druhu výroby alebo činnosti.

(2) Ukazovatele uvedené v prílohe č. 1 tohto nariadenia ustanovujú najvyššiu prípustnú mieru znečistenia vo vypúšťaných odpadových alebo zvláštnych vodách. Vodohospodársky orgán môže s ohľadom na miestne vodohospodárske podmienky a záujmy ochrany vôd určiť prísnejšie hodnoty, a to až do výšky hodnôt platných pre vodárenské toky.

(3) Tomu, kto vypúšťa odpadové alebo zvláštne vody (ďalej len „znečisťovateľ") z rôznych druhov výrob alebo činností jednou výusťou, určí ukazovatele kvality vypúšťaných odpadových vôd vodohospodársky orgán so zohľadnením pomerného zastúpenia množstva a kvality vôd vypúšťaných z jednotlivých výrob alebo činností.

(4) Vypúšťanie odpadových vôd v rozsahu znečistenia splaškových vôd z domácností alebo iných obdobných zariadení povoľuje príslušný vodohospodársky orgán na základe odborného odhadu ich vplyvu na vody v recipiente.

§ 3

(1) Množstvo vypúšťaných odpadových alebo zvláštnych vôd a ich znečistenie je znečisťovateľ povinný sledovať podľa príslušných technických noriem,[2]) ak vodohospodársky orgán pri rozhodovaní o vypúšťaní vôd neurčí inak. Ustanovenie prvej vety neplatí pre vypúšťanie splaškových odpadových vôd zo zdrojov s produkciou znečistenia do 25 ekvivalentných obyvateľov, t. j. do 1,5 kg za deň podľa ukazovateľa BSK_5, ak vodohospodársky orgán nerozhodne inak.

(2) Pre potreby tohto nariadenia predstavuje ekvivalentný obyvateľ jednotku, ktorá udáva, aký počet obyvateľov produkuje rovnaké znečistenie ako odpadové vody z výroby jednotkového množstva produktu alebo suroviny. Základom výpočtu je špecifické znečistenie na jedného obyvateľa 60 g BSK_5 za deň.

(3) Ak pre spôsob ustanovenia niektorého ukazovateľa nebola doteraz vydaná osobitná technická norma, určí metódu vykonania rozboru príslušný vodohospodársky orgán so súhlasom ministerstva.

§ 4

(1) Hodnoty ukazovateľov určené v rozhodnutí vodohospodárskeho orgánu sa považujú za dodržané, ak rozborom osemhodinovej zmesnej vzorky získanej zlievaním ekvivalentných objemov vypúšťaných odpadových alebo zvláštnych vôd najviac v jednohodinovom intervale, prípadne automatickým odberovým zariadením, nie sú zistené vyššie hodnoty. Časové obdobie ich sledovania určí príslušný vodohospodársky orgán s prihliadnutím na režim vypúšťania odpadových alebo zvláštnych vôd zo zdroja znečistenia.

(2) Pre nárazové vypúšťanie odpadových alebo zvláštnych vôd určí vodohospodársky orgán podmienky na kontrolu dodržiavania hodnôt ukazovateľov individuálne podľa miestnych podmienok.

(3) Pri posudzovaní a kontrole dodržiavania určených hodnôt ukazovateľov možno vychádzať len z rozborov vykonaných spôsobilými laboratóriami, ktorých kvalita práce je vyhovujúca a je podrobovaná systematickej vonkajšej kontrole; zoznam týchto laboratórií určí ministerstvo.

§ 5

Ukazovatele uvedené v prílohách č. 2 a 3 tohto nariadenia určujú prípustný stupeň znečistenia v recipiente po zmiešaní vypúšťaných odpadových alebo zvláštnych vôd s povrchovými vodami pri 355-dňovom prietoku, prípadne pri minimálne zaručenom prietoku vody v recipiente. Pri rozhodovaní o vypúšťaní vôd prihliada na tieto ukazovatele vodohospodársky orgán s cieľom postupne ich dosiahnuť.

§ 6

Zrušuje sa nariadenie vlády Slovenskej socialistickej republiky č. 30/1975 Zb., ktorým sa ustanovujú ukazovatele prípustného stupňa znečistenia vôd.

§ 7

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. novembrom 1993.

Vladimír Mečiar v. r.

Príloha č. 1
nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 242/1993 Z. z.

UKAZOVATELE PRÍPUSTNÉHO STUPŇA ZNEČISTENIA VYPÚŠŤANÝCH VÔD

1. Splaškové a mestské odpadové vody

Veľkosť zdroja znečistenia Počet ekvivalentných obyvateľov (EO) (kg BSK_5 na prítoku za deň)	Ukazovateľ									
	BSK_5[1]) (mg/l)		CHSKcr (mg/l)		NL[2]) (mg/l)		N-NH4 (mg/l)		P celkový	(mg/l)
	do	od	do	od	do	od	do	od	do	od
	31. 12	1. 1.	31. 12.	1. 1.	31. 12.	1. 1.	31. 12.	1. 1.	31. 12.	1. 1.
	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005
do 50 EO	80	60	-	-	65	50	-	-	-	-
(do 3 kg BSK_5)										
do 500 EO	60	50	-	-	55	40	-	-	-	-
(do 30 kg BSK_5)									..	
do 5000 EO	50	40	170	140	45	35	-	20	-	-
(do 300 kg BSK_5)										
do 25 000 EO	45	35	150	120	35	30	25	15	-	5
(do 1 500 kg BSK_5)									..	
do 100 000 EO	35	30	125	100	30	25	15	10	5	3
(do 6 000 kg BSK_5)										
nad 100 000 EO	30	20	110	90	25	20	10	5	3	1,5
(nad 6000 Kg BSK_5)										

Poznámky: [1]) BSK_5 - s potlačením nitrifikácie

[2]) NL - nerozpustné látky

2. Priemyselné odpadové vody a zvláštne vody

2.1.	Ťažba a spracovanie rúd			
2.1.1.	Uránové rudy		do 31.12.2004	od 1.1. 2005
	pH		6,5 - 9,0	6,5 - 9,0
	NL	mg/l	30	25
	rádium	Bq/l	0,5	0,3
	urán	mg/l	0,3	0,2
2.1.2.	Ostatné rudy			
	pH		6 - 9	6 - 9
	CHSK-Cr	mg/l	100	80
	NL	mg/l	80	60
	železo	mg/l	5,0	4,0
	zinok	mg/l	2,0	1,6
	olovo	mg/l	0,5	0,4
	meď	mg/l	1,0	0,8
	arzén	mg/l	0,5	0,4
2.1.3.	Ťažba a spracovanie kameniva			

	NL	mg/l	50	40
	NEL [1)]	mg/l	5	2
2.2.	Ťažba a spracovanie uhlia			
2.2.1.	Ťažba uhlia a briketárne			
	pH		6 - 9	6 - 9
	NL	mg/l	100	80
	CHSK-Cr	mg/l	150	120
2.2.2.	Tepelné spracovanie uhlia			
	pH		6 - 9	6 - 9
	NL	mg/l	50	40
	CHSK-Cr	mg/l	1 000	800
	fenoly	mg/l	5,0	4,0
	$N\text{-}NH_4$	mg/l	200	150
	kyanidy celkové	mg/l	1,0	0,8
2.3.	Teplárne a elektrárne			
2.3.1.	Úprava vody			
	NL	mg/l	50	40
	CHSK-Cr	mg/l	50	40
	železo	mg/l	5	4
	hydrazín	mg/l	5	4
2.4.	Hutnícka výroba			
2.4.1.	Výroba a spracúvanie železa			
	pH		6,5 - 9	6,5 - 9
	NL	mg/l	50	40
	CHSK-Cr	mg/l	150	100
	železo	mg/l	15	10
	NEL	mg/l	5	3
2.4.2.	Farebná metalurgia a výroba ferozliatin			
	pH		6,5 - 9	6,5 - 9
	NL	mg/l	50	40
	meď	mg/l	1,0	0,8
	zinok	mg/l	2,0	1,6
	nikel	mg/l	1,0	0,8
	hliník	mg/l	3,0	2,5
	vanád	mg/l	2,0	1,6
	olovo	mg/l	0,5	0,4
	chróm	mg/l	1,0	0,8
	cín	mg/l	2,0	1,6
	ortuť	mg/l	0,2	0,1
2.5.	Strojárenská a elektrotechnická výroba			
2.5.1.	Strojové obrábanie			
	pH		6,5 - 9,5	6,5 - 9,5
	NL	mg/l	50	40
	CHSK-Cr	mg/l	800	500

	NEL	mg/l	10	5
	$N\text{-}NO_2$	mg/l	5	2,5
2.5.2.	Povrchová úprava kovov			
	pH		6,5 - 9,5	6,5 - 9,5
	NL	mg/l	30	25
	CHSK-Cr	mg/l	300	250
	fluoridy	mg/l	20	15
	$N\text{-}NO_2$	mg/l	5	2,5
	sulfidy	mg/l	1,0	0,5
	arzén	mg/l	0,5	0,25
	hliník	mg/l	3,0	2,0
	striebro	mg/l	1,0	0,5
	bárium	mg/l	3,0	2,0
	kadmium	mg/l	0,5	0,25
	kobalt	mg/l	1,0	0,5
	$N\text{-}NH_4$	mg/l	50	25
	fosfor celkový	mg/l	5	2,5
	chlórované uhľovodíky prchavé [2)]	mg/l	1,0	0,5
	kyanidy toxické	mg/l	0,2	0,1
	kyanidy celkové	mg/l	1,0	0,5
	chlór	mg/l	0,5	0,25
	chróm celkový	mg/l	1,0	0,5
	chróm Cr^{VI}	mg/l	0,2	0,1
	meď	mg/l	1,0	0,5
	molybdén	mg/l	2,0	1,0
	ortuť	mg/l	0,2	0,1
	nikel	mg/l	1,0	0,5
	olovo	mg/l	0,5	0,25
	zinok	mg/l	2,0	1,0
	NEL	mg/l	10	5
2.6.	Chemický priemysel			
2.6.1.	Rafinérie ropy a petrochémia			
	pH		6 - 9	6 - 9
	NL	mg/l	50	40
	CHSK-Cr	mg/l	200	150
	BSK_5	mg/l	50	30
	NEL	mg/l	20	15
	fenoly	mg/l	0,5	0,4
2.6.2.	Distribučné sklady ropných látok			
	pH		6 - 9	6 - 9
	NL	mg/l	50	50
	ropné látky	mg/l	20	16
	CHSK-Cr	mg/l	150	120

2.6.3.	Výroba chemických vláken			
	NL	mg/l	50	40
	CHSK-Cr	mg/l	200	160
	BSK_5	mg/l	50	40
	sulfidy	mg/l	10	8
	zinok	mg/l	10	8
2.6.4.	Výroba celulózy			
	BSK_5	mg/l	100	50
	NL	mg/l	100	50
	CHSK-Cr	mg/l	500	250
2.6.5.	Výroba papiera			
	BSK_5	mg/l	50	40
	NL	mg/l	60	40
	CHSK-Cr	mg/l	250	200
2.6.6.	Ostatné chemické výrobky			
	BSK_5	mg/l	50	40
	NL	mg/l	50	40
	CHSK-Cr	mg/l	400	300
2.7.	Spotrebný priemysel			
2.7.1.	Textilný priemysel			
	NL	mg/l	50	40
	CHSK-Cr	mg/l	300	240
	BSK_5	mg/l	50	40
	chlór	mg/l	0,5	0,4
	NEL	mg/l	10	8
2.7.2.	Sklárne			
	NL	mg/l	30	25
	CHSK-Cr	mg/l	150	120
	fluoridy	mg/l	30	25
	olovo	mg/l	1,5	1,2
	arzén	mg/l	1,0	0,8
	bárium	mg/l	5	4
2.7.3.	Garbiarne			
	BSK_5	mg/l	50	40
	CHSK-Cr	mg/l	300	250
	chróm celkový	mg/l	2	1
	sulfldy	mg/l	2	1
2.7.4.	Keramický priemysel			
	NL	mg/l	50	40
2.8.	Potravinársky priemysel			
2.8.1.	Mliekárne			
	CHSK-Cr	mg/l	200	160
	BSK_5	mg/l	50	40
2.8.2.	Pivovary			

	CHSK-Cr	mg/l	200	160
	BSK_5	mg/l	50	40
2.8.3.	Cukrovary			
	CHSK-Cr	mg/l	250	200
	BSK_5	mg/l	80	60
	NL	mg/l	60	50
2.8.4.	Spracúvanie mäsa			
	CHSK-Cr	mg/l	250	200
	BSK_5	mg/l	50	40
	EL [3)]	mg/l	10	5
2.8.5.	Liehovary a droždiarne			
	CHSK-Cr	mg/l	250	200
	BSK_5	mg/l	50	40
2.8.6.	Škrobárne			
	CHSK-Cr	mg/l	250	200
	BSK_5	mg/l	50	40

Príloha č. 2
nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 242/1993 Z. z.

UKAZOVATELE AKOSTI POVRCHOVÝCH VÔD

1. biologický stav vôd vyjadrený sapróbnym indexom biosestonu (podľa Pantla -Bucka) menším ako 2,2 pri vodárenských tokoch a menším ako 3,2 pri ostatných povrchových vodách;
2. stav umožňujúci prirodzenú reprodukciu a vývoj pstruhovitých rýb vo vodárenských tokoch, ale i v ostatných povrchových vodách, kde to geomorfologické, hydrologické a ostatné podmienky života pstruhovitých rýb umožňujú, v ostatných povrchových vodách minimálne stav umožňujúci prirodzenú reprodukciu a vývoj kaprovitých rýb;
3. stav bez pachu pri vodách vodárenských tokov a nádrží a slabo cudzorodý pri ostatných vodách;
4. stav, pri ktorom farebné zmeny nie sú viditeľné pri vodách vodárenských tokov vo vrstve do 20 cm a pri ostatných povrchových vodách vo vrstve do 10 cm;
5. teplota do 20°C pri pstruhových vodách a vodárenských tokoch a do 26°C pri ostatných povrchových vodách;
6. stav povrchových vôd, pri ktorom sa nevyvíjajú nadmerne nežiadúce organizmy (napr. vodný kvet), ani nevznikajú kalové lavice, vodná hladina sa nepokrýva penou, tukmi, olejmi ani inými látkami;
7. stav povrchových vôd, pri ktorom sa neporušujú hygienické požiadavky na ochranu zdravia pred ionizujúcim žiarením;[1])
8. stav povrchových vôd, pri ktorom nenastáva toxické pôsobenie rádioaktívnych a iných látok na zníženie produktivity vodného ekosystému, ani k závažnému zúženiu druhového spektra vodných organizmov, ani k prekročeniu najvyššie prípustných hodnôt dávky alebo objemovej aktivity rádionuklidov.

Príloha č. 3
nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 242/1993 Z. z.

UKAZOVATELE PRÍPUSTNÉHO MNOŽSTVA LÁTOK V POVRCHOVÝCH VODÁCH

Ukazovateľ		Symbol	Jednotka	Hodnoty platné		Poznámka
				vo vôd. tokoch[1])	v ostatných povrchových vodách[1])	
1.	Rozpustený kyslík	O_2	mg/l	min. 6	min. 5	vylučujú sa hodnoty nočných a ranných vzoriek
2.	Biochemická spotreba kyslíka	BSK_5	mg/l	4	8	
3.	Chemická spotreba kyslíka manganistanom	CHSK-Mn	mg/l	8	15	s vylúčením vplyvu prirodzených huminových látok
4.	Chemická spotreba kyslíka dichlórmanom	CHSK-Cr	mg/l	25	35	
5.	Sulfan a sulfidy	S^{2-}	mg/l	[2])	0,05	
6.	Reakcia vody	pH	mg/l	6,0-8,5	6,0-8,5	s výnimkou prirodzene kyslých a zásaditých vôd
7.	Rozpustené látky	RL	mg/l	500	800	
8.	Železo celkové	Fe	mg/l	0,5	2,0	
9.	Mangán celkový	Mn	mg/l	0,1	0,3	
10.	Amoniakálny dusík	$N\text{-}NH^{+}_4$	mg/l	0,5	1,5	vo vodárenských tokoch nesmie byť voľný amoniak vôbec
11.	Voľný amoniak	NH_3	mg/l	[2])	0,5	
12.	Dusitanový dusík	$N\text{-}NO^{-}_2$	mg/l	0,005	0,02	
13.	Dusičnanový dusík	$N\text{-}NO^{-}_3$	mg/l	3,4	7,0	
14.	Organ. dusík	N-org.	mg/l	1,0	2,5	
15.	Fosfor celkový	P	mg/l	0,05	0,4	
16.	Chloridy	Cl^{-}	mg/l	200	300	
17.	Sírany	SO^{2-}_4	mg/l	150	250	
18.	Vápnik	Ca	mg/l	150	200	
19.	Horčík	Mg	mg/l	50	100	
20.	Fluoridy	F^{-}	mg/l	0,5	1,0	
21.	Fenoly prchajúce s vodnou parou	FN 1	mg/l	0,01	0,02	

22.	Tenzidy aniónové	PAL-A	mg/l	0,5	1,0	
23.	Nepolárne extrahovateľné látky	NEL-A	mg/l	0,01	0,1	
24.	Kyanidy celkové	CN^-	mg/l	2)	0,2	
25.	Bor	B	mg/l	0,3	0,5	
26.	Aktívny chlór	Cl_2	mg/l	[2]	0,02	
27.	Extrahovateľný organ, viazaný chlór	EOCl	mg/l	0,01	0,02	
28.	Ortuť	Hg	µg/l	0,1	0,5	
29.	Kadmium	Cd	µg/l	5	10	
30.	Olovo	Pb	µg/l	20	50	
31.	Arzén	As	µg/l	20	50	
32.	Meď	Cu	µg/l	50	100	
33.	Chróm celkový	Cr	µg/l	100	200	
34.	Chróm (VI)	Cr^{VI}	µg/l	10	20	
35.	Nikel	Nl	µg/l	50	100	
36.	Zinok	Zn	µg/l	50	100	
37.	Vanád	V	µg/l	15	50	
38.	Striebro	Ag	µg/l	10	20	
39.	Selén	Se	µg/l	10	50	
40.	Bárium	Ba	mg/l	1,0	2,0	
41.	Berýlium	Be	µg/l	0,2	1,0	
42.	Celková objemová aktivita alfa	aV, c α	mBq/l	100	500	
43.	Celková objemová aktivita beta	aV,c β	mBq/l	500	1000	
44.	Rádium 226	Ra 226	mBq/l	50	200	
45.	Urán	U	µg/l	20	50	
46.	Tricium	H3(T)	Bq/l	100	1000	
47.	Stroncium a ytrium	Sr^{90+} y^{90}	Bq/l	0,3	0,5	
48.	Cézium	Cs 137	Bq/l	0,3	0,9	
49.	Koliformné baktérie	Coli	KTJ/l ml	10	100	
50.	Psychofilné baktérie	Psychro	KTJ/l ml	1000	5000	
51.	Fekálne koliformné baktérie	Fecoli	KTJ/l ml	2	20	
52.	Enterokoky	Enko	KTJ/l ml	1	10	
53.	Benzén	BZ	mg/l	0,01	0,05	
54.	Chlórbenzén	CB	mg/l	0,003	0,01	
55.	Dichlórbenzény	DCB	mg/l	0,0003	0,001	
56.	Polychlórované bifenyly	PCB	ng/l	[2]	25	
57.	Benzo (a) pyrén	BZP	ng/l	10	50	

1) § 8 ods. 1 písm. c) a d) zákona č. 138/1973 Zb. o vodách (vodný zákon).

2) ČSN 75 7241 - Kontrola odpadových a zvláštnych vôd.
ČSN 83 0540 - Chemický a fyzikálny rozbor odpadových vôd.

1) NEL - nepolárne extrahovateľné látky

2) chlórované uhľovodíky prchavé - predovšetkým trichlóretén, tetrachlóretén, tetrachlórmetán, 1,1,1 - trichlóretán

3) EL - extrahovateľné látky - predovšetkým tuky

1) Vyhláška Ministerstva zdravotníctva Slovenskej socialistickej republiky č.65/1972 Zb. o ochrane zdravia pred ionizujúcim žiarením.

1) okrem rozpusteného kyslíka ide o maximálne hodnoty

2) pod medzou citlivosťou stanovenia

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.